

БПОУ ВО «ВОЛОГОДСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО
ОСВОЕНИЮ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НЕМЕЦКИЙ)**

**Основная профессиональная образовательная программа –
программа подготовки специалистов среднего звена
Специальность 44.02.05 Коррекционная педагогика в начальном
образовании**

ВОЛОГДА

Методические рекомендации разработаны в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности среднего профессионального образования 44.02.05 Коррекционная педагогика в начальном образовании, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от № 988 от 13.03.2018 г. и программой дисциплины.

Разработчик: Попова А.Н., преподаватель БПОУ ВО «Вологодский педагогический колледж»

Одобрено на заседании ПЦК преподавателей филологических дисциплин

По каждой изучаемой теме по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (Немецкий)» определен вид выполняемых домашних заданий. Рекомендации к выполнению и критерии оценивания каждого вида являются общими для всех тем. В каждой теме определяется объем и конкретизируются некоторые задания. Содержание задания, критерии оценивания, особенности составления диалогического и монологического высказываний, структура проектного задания представлены в приложениях.

В каждой теме указаны страницы и номера упражнений для выполнения домашних заданий.

Используемый в работе учебник: Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных специальностей + аудио в ЭБС: учебник и практикум для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва: Юрайт, 2018. – 269 с. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт].

В качестве дополнительного учебника используется: Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges: учебник / Н.В. Басова, Т.Г. Коноплева. – Москва: КноРус, 2015. – 352 с.

В темах 1.5, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4 используется учебник Ивлевой Г.Г., во всех остальных темах используется учебник Басовой Н.В.

Некоторый материал представлен в приложениях (приложения 7, 8), например, по теме 3.3. Профессия учитель, теме 3.4. Воспитание.

В приложении 1 даны критерии оценивания, формы проверки лексических единиц.

Приложение 2 содержит информацию об умении понимания содержания текста, примеры заданий к тексту.

В третьем приложении перечислены особенности учебного диалога, требования, содержание и критерии оценивания.

Содержание, требования, критерии оценивания монологического высказывания указаны в приложении 4.

Приложение 5 – выполнение письменных лексико-грамматических упражнений.

В приложении 6 «Подготовка проекта / проектного задания» перечислены требования, этапы и критерии оценивания проекта.

В списке литературы указаны интернет-ресурсы, которые можно использовать в качестве дополнительных источников.

Содержание домашних заданий по разделам и темам

Раздел 1. СОЦИАЛЬНО-БЫТОВАЯ СФЕРА

Тема 1.1. Моя семья, друзья

- закрепление лексических единиц (25 ЛЕ, стр.9 №8b);
- чтение текстов со словарем (стр.10 №11, стр.15№15, стр.27 №25,26);
- подготовка монологического и диалогического высказываний (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (неопределенный артикль. Особенности его употребления. Личные местоимения. Спряжение слабых глаголов в презенс. Определенный артикль. Особенности его употребления. Прямой и обратный порядок слов. Вопросительные предложения. Вопросительные местоимения. Притяжательные местоимения. Имя существительное. Склонение существительных) (стр.24 №15-17, стр.25 №21,22)

Тема 1.2. Мой дом – моя крепость

- закрепление лексических единиц (стр.31 №3: Моя квартира / дом (типы домов, условия проживания, обстановка);
- чтение текстов со словарем (стр.37, №17,18);
- подготовка монологического и диалогического высказываний по теме (прил.3,4);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Презенс сильных глаголов. Предлоги с дательным и винительным падежами.) (стр.34 №7, стр.12 №8,9);
- описание жилья (прил.6)

Тема 1.3. Мой рабочий день

- закрепление лексических единиц (37 ЛЕ, стр.43 №2);
- чтение текстов со словарем (стр.54 №29,30);
- подготовка монологического и диалогического высказываний по теме «Мой распорядок дня» (прил.3,4);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Презенс сильных глаголов. Возвратные глаголы. Спряжение в презенс. Модальные глаголы в презенс, стр.34 №8)

Тема 1.4. Магазины. Продукты питания

Ивлева, Г. Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник и практикум для СПО / Г. Г. Ивлева. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2017. – 274 с.

- закрепление лексических единиц (70 ЛЕ, стр.199: еда и продукты питания, предпочтения в еде);

- чтение текстов со словарем (стр.197);
- подготовка диалогического высказывания по теме «Предпочтения в еде» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Еда и продукты питания» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Имя прилагательное. Сильное склонение. Предлоги с дательным падежом) (стр.90 №2,3, стр.84 №6);

Тема 1.5. За столом

Ивлева, Г. Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник и практикум для СПО / Г. Г. Ивлева. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2017. – 274 с.

- лексические единицы, обслуживающие тему «Еда» (название блюд, предметов сервировки стола, заведений общественного питания) (70 ЛЕ, стр.199: еда и продукты питания, предпочтения в еде, сервировка стола);
- чтение текстов со словарем (стр.197);
- оценочная лексика, реплики-клише речевого этикета, отражающие особенности культуры страны/ стран изучаемого языка (заказ блюд, обсуждение качества блюд)
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Имя прилагательное. Слабое склонение. Неопределенно-личное местоимение man) (стр.90 №2,3, стр.84 №6);

Тема 1.6. Визит к врачу

- закрепление лексических единиц (посещение врача (терапевт, стоматолог), здоровый образ жизни (профилактика заболеваний, здоровое питание); (20 ЛЕ, стр. 198: посещение врача (терапевт, стоматолог), здоровый образ жизни (профилактика заболеваний, здоровое питание);
- чтение текстов со словарем (стр.199 №17,18);
- подготовка диалогического высказывания по теме «Визит к врачу» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Здоровый образ жизни» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Перфект. Образование и употребление. Инфинитив. Инфинитивный оборот im ... zu). (стр.123 №1,2, стр.91 №7, стр.168 №20);

Раздел 2. СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА

Тема 2.1. Интересы и увлечения

Ивлева, Г. Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник и практикум для СПО / Г. Г. Ивлева. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2017. – 274 с.

- закрепление лексических единиц (организация свободного времени, мои увлечения (стр.207: организация свободного времени, мои увлечения));
- чтение текстов со словарем (стр.206);
- подготовка диалогического высказывания «Хобби» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Организация свободного времени и мои увлечения» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (спряжение глаголов с приставками. Повелительное наклонение (Imperativ))

Тема 2.2. Спорт

Ивлева, Г. Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник и практикум для СПО / Г. Г. Ивлева. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2017. – 274 с.

- закрепление лексических единиц (спорт в нашей жизни (зимние и летние виды спорта, олимпийские игры, физкультура), спортивные клубы и объединения));
- чтение текстов со словарем (стр.188, стр.194 №1,2);
- подготовка монологического и диалогического высказываний «Спорт в нашей жизни» (прил.3,4);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Инфинитивные обороты *statt ... zu, ohne ... zu*. Субстантивированные прилагательные, стр.123 №1,2, стр.91 №7, стр.168 №20);
- подготовка проекта: «Популярные виды спорта в России», «Олимпиада в Сочи», «Спортивные клубы России/Германии» (прил.6);

Тема 2.3. Погода. Времена года

Ивлева, Г. Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник и практикум для СПО / Г. Г. Ивлева. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2017. – 274 с.

- закрепление лексических единиц (Стр.82-83: описание времен года, прогноз погоды);
- чтение текстов со словарем (Стр.87 №1, стр.81);
- подготовка диалогического высказывания по теме «Прогноз погоды» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Описание времен года» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Безличные предложения. Сложносочиненные предложения. Порядок слов, стр.236 №6)

Тема 2.4. Отпуск. Каникулы

закрепление лексических единиц (стр. 217, 24 ЛЕ: способы путешествия (виды транспорта, активный и пассивный отдых), ориентация в городе); чтение текстов со словарем (стр.221 №10); подготовка диалогического высказывания по теме «Отпуск. Каникулы» (прил.4); подготовка монологического высказывания по теме «Мои каникулы» (прил.3); выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (будущее время, порядок слов в сложноподчиненном предложении, придаточные предложения времени, стр.64 №9, 10); подготовка проекта «Мое лучшее путешествие» / «Путешествие – мечта» (прил.6);

Тема 2.5. Путешествие в Германию

- закрепление лексических единиц (стр.224 - 24 ЛЕ: Германия, немецкие города; бронирование билетов, мест в гостинице, оформление документов на получение визы);
- чтение текстов со словарем (стр.223 №15);
- подготовка диалогического высказывания по теме «Бронирование билетов / мест в гостинице» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Путешествие в Германии» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (определительные придаточные предложения, распространенное определение, стр.220 №7);
- подготовка проекта «Лучший немецкий город» (Берлин, Гамбург, Бремен, Мюнхен, Дрезден, Аахен (прил.6)

Раздел 3. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛИСТА

Тема 3.1. Школа в России и Германии

- закрепление лексических единиц (60 ЛЕ стр.74: школьное обучение в России, знакомство с школьной системой Германии));
- чтение текстов со словарем (стр.82 №17,18);
- подготовка монологического и диалогического высказываний по теме «Система образования в России и Германии» (прил.3,4);

- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (неопределенные местоимения, отрицательное местоимение kein стр.24 №15,16,17)

Тема 3.2. Мой колледж

- закрепление лексических единиц («Мой колледж» (названия учебных дисциплин, учебных аудиторий, учебных заведений), стр.100);
- чтение текстов со словарем (стр.109);
- подготовка диалогического высказывания по теме «Мой колледж» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Мой колледж» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Неопределенные местоимения. Отрицательное местоимение "kein" стр.24 №15,16,17)

Тема 3.3. Иностранные языки в нашей жизни

- закрепление лексических единиц (20 ЛЕ стр.258 значение знания иностранного языка в нашей жизни, способы изучения иностранного языка);
- чтение текстов со словарем (стр.260 №4);
- подготовка диалогического высказывания по теме «Способы изучения иностранного языка» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Иностранные языки в нашей жизни» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (дополнительные придаточные предложения, местоименные наречия стр.47 №6,7,8)

Тема 3.4. Профессия педагога

- закрепление лексических единиц (подчеркнутые слова прил.7: значение профессии учитель для общества, лексика школьного обихода);
- чтение текстов со словарем (прил.7);
- подготовка диалогического высказывания по теме «Общение учителя и ученика на уроке» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Значение профессии учитель» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (образование и употребление плюсквамперфект, союз nachdem, согласование времен стр.106 №12);

- подготовка проекта «Моя практика в школе» (прил.6);

Тема 3.5. На учебном занятии

- закрепление лексических единиц (предметы обстановки в помещении для занятий, учебные принадлежности, учебные действия, стр.113);
- чтение текстов со словарем (стр.121);
- подготовка диалогического высказывания по теме «На учебном занятии» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «На учебном занятии» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (Условные придаточные предложения и придаточные предложения времени, стр.234 №5,6).

Тема 3.6. Средства массовой информации

- закрепление лексических единиц (Стр.258: возможности использования компьютера и интернета, написание официального (электронного) письма);
- чтение текстов со словарем (Стр.260 №4);
- подготовка диалогического высказывания по теме «Использование интернета» (прил.4);
- подготовка монологического высказывания по теме «Компьютер как средство общения и обучения» (прил.3);
- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (степени сравнения прилагательных, стр.234 №5,6)

Знание лексических единиц иностранного языка в объеме, указанном в каждой теме оценивается с помощью устного опроса, реже – словарного диктанта.

Содержание задания: помимо знания лексических единиц проверяется умение употреблять их в речи (3-4 предложения на перевод с русского на немецкий язык). Во время диктанта обучающиеся записывают слова / словосочетания на немецком языке по теме (объем проверяемых ЛЕ определен в каждой теме), указывая род имен существительных и основные формы глаголов.

Пример: 1) знакомиться – sich bekannt machen (te; t)

Критерии оценивания: каждая лексически, графически и грамматически правильно записанная ЛЕ оценивается в 3 балла: знание ЛЕ, знание орфографии и знание грамматических категорий ЛЕ. Каждая ошибка оценивается в -1 балл.

«отлично» - 100-90%

«хорошо» - 89-80%

«удовлетворительно» - 79-70%

«неудовлетворительно» - 69-0%

Приложение 2. Чтение текстов со словарем

Уровень понимания содержания прочитанного текста может оцениваться с помощью выполняемых устно или письменно упражнений.

Выполнение задания упражнения предполагает решение проблемы с ясными, конкретными условиями, ограниченное временем, выполняемое, как правило, по заданным параметрам. Задания должны быть структурированы. Каждое задание содержит описание (условия), составленное преподавателем с указанием времени, отводимого на его выполнение.

Предметом оценки являются знания и умения, направленные на формирование общих и профессиональных компетенций: знание лексических единиц немецкого языка, знание грамматических явлений немецкого языка, умение пользоваться словарем.

Упражнения на контроль понимания могут иметь следующее содержание:

1. Продолжите предложения.
2. Составьте предложения из данных слов.
3. Прочитайте и переведите предложения (на русский язык).
4. Расставьте предложения в нужном порядке (и др.).
5. Передайте содержание текста от 3-его лица.
6. Выразите свое мнение по поводу прочитанного.

Время и критерии выполнения каждого упражнения зависит от его количественного и качественного наполнения, указывается перед каждым заданием (устно или письменно).

Приложение 3. Подготовка диалогического высказывания

Учебный диалог – процесс диалогического общения, который состоит из непосредственного обмена высказываниями между двумя или несколькими лицами.

Особенности учебного диалога:

- краткость высказываний;
- широкое использование неречевых средств общения (мимики, жестов);
- варьирование интонации;
- наличие разнообразных предложений неполного состава;
- свободное от строгих форм книжной речи синтаксическое оформление высказываний, заранее не подготовленных;
- преобладание простых предложений, характерное для разговорной речи.

Предметом оценки являются знания и умения, направленные на формирование общих и профессиональных компетенций:

3.1. лексические единицы иностранного языка

3.2. основные грамматические явления иностранного языка

3.4. правила чтения букв и буквосочетаний

У.2. грамматически и лексически корректно вести беседу на иностранном языке устно

У.5. пользоваться словарем для пополнения словарного запаса.

Требования:

Качественные показатели:

- умение принимать участие в беседе, сочетая обмен короткими репликами с более развернутыми высказываниями;

- умение запрашивать информацию, адекватно реагировать на реплику и собеседника, употреблять штампы диалогической речи, комбинировать реплики.

Количественные показатели:

- объем грамматически правильно оформленных реплик каждого собеседника и их количество.

Содержание:

обучающиеся должны выполнить одно из заданий: составить диалог по образцу / составить диалог, опираясь на схему / составить диалог по речевой ситуации по заданной теме.

Критерии и нормы оценивания:

«отлично» - обучающийся может начинать, поддерживать и заканчивать простой разговор на заданную тему, может повторить, перефразируя то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание; если обучающийся и допускает ошибку, то он ее немедленно сам исправляет; показывает умения точно и правильно выбрать необходимые глагольные формы и времена, использовать сложные грамматические структуры; 75 % высказываний даны без ошибок, его речевое высказывание состоит как из коротких, так и из сложных предложений, использует просодические оформления вопросов и ответов, просьб и восклицаний; речь достаточно вариативна с точки зрения программных требований.

«хорошо» - обучающийся может отвечать на вопросы и реагировать на простые высказывания, понимает разговор в общем, но редко в достаточной мере для того, чтобы самому поддержать разговор; встречаются грамматические ошибки, но это не препятствует общению; обучающийся демонстрирует умение использовать правильные глагольные формы и времена на данном уровне; 50 % высказываний без ошибок; простые высказывания грамматически правильные; употребляет в речевом высказывании модальные глаголы и их эквиваленты.

«удовлетворительно» - обучающийся может задавать и отвечать на вопросы о себе, может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок; ошибки обучающегося затрудняют беседу, но не разрушают ее; он правильно использует разные формы глаголов и времена, соотносимые с темой и форматом беседы, но только по заученной теме, только 25 % высказываний дано без ошибок.

«неудовлетворительно» - в речи обучающегося встречается большое количество грамматических и синтаксических ошибок; отмечается трудность в выборе правильного глагола и постановке его в нужное время; ошибки повторяются почти в каждом из высказываний.

Приложение 4. Подготовка монологического высказывания

Монологическое высказывание на иностранном языке – связанное непрерывное изложение мыслей на иностранном языке одним лицом, обращенное к одному или нескольким лицам, по определенной теме

При определении видов монологической речи в учебных целях исходят из содержания речи: описание, сообщение, рассказ; степени самостоятельности: воспроизведение заученного, пересказ и самостоятельное высказывание; степени подготовленности: подготовленная, частично подготовленная и речь.

Предметом оценки являются знания и умения, направленные на формирование общих и профессиональных компетенций:

3.1. лексические единицы иностранного языка

3.2. основные грамматические явления иностранного языка

3.4. правила чтения букв и буквосочетаний

У.1. фонетически, лексически и грамматически корректно излагать свои мысли на иностранном языке устно

У.5. пользоваться словарем для пополнения словарного запаса.

Содержание:

Обучающийся должен выполнить одно из предложенных заданий: высказитесь по теме, опираясь на содержание текста, высказитесь по теме с опорой на ключевые слова, выскажите свое мнение по теме, подготовьте сообщение по теме.

Требования к подготовленному монологическому высказыванию (сообщению):

качественные показатели: соответствие теме и полнота ее раскрытия, уровень речевого творчества, характер правильности использования языкового материала, т.е. соответствие (или несоответствие) грамматическим, фонетическим и лексическим нормам изучаемого языка; темп речи; связность речи (логичное построение сообщения, использование логических связок, умение развить тему).

количественные показатели: объем высказывания, т.е. количество речевых единиц, используемых в речи.

Требования к неподготовленному высказыванию (речи):

умение самостоятельно без предварительной подготовки сформулировать высказывание в соответствии с ситуацией, использовать разнообразные лексико-семантические и синтаксические структуры, а также оценивать умение выразить свое мнение к высказыванию.

Критерии и нормы оценивания: (объем 10-15 развернутых предложений) (являются общими для всех тем):

"отлично": Обучающийся владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на изученную тему без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность.

"хорошо": Обучающийся владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объясниться, хотя и не без колебаний на пройденные темы; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми

ситуациями; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку.

"удовлетворительно" Обучающийся использует элементарные модели предложений с заученными наизусть фразами, группами слов, чтобы передать ограниченную информацию, касающуюся простых бытовых ситуаций; использует некоторые простые конструкции правильно, но систематически делает ошибки в элементарных моделях; может объясняться с помощью очень коротких предложений, паузы, неуверенность, ошибки очень заметны; может связывать группы слов простыми связками

"неудовлетворительно": обучающийся владеет ограниченным набором слов и простых фраз; показывает элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, может связывать слова или группы слов с помощью элементарных связок.

5. Аудирование

Данный УМК создает условия для развития понимания речи на слух (с различной степенью полноты и точности) высказывания собеседников в процессе общения в классе, а также для понимания несложных аутентичных аудиотекстов. Как правило, прослушивание и контроль проходит в классе. Домашней самостоятельной работы в этом блоке не предусмотрено.

Приложение 5. Выполнение письменных лексико-грамматических упражнений

Предметом оценки являются знания и умения, направленные на формирование общих и профессиональных компетенций:

- 3.1. лексические единицы иностранного языка
- 3.2. основные грамматические явления иностранного языка
- У.5. пользоваться словарем для пополнения словарного запаса

В процессе изучения темы обучающиеся выполняют несколько письменных и устных упражнений, которые могут иметь следующее содержание:

1. Продолжите предложения.
2. Вставьте пропущенное слово.
3. Составьте предложения из данных слов.
4. Образуйте слова по образцу и переведите на русский язык.
5. Трансформируйте предложения по образцу.
6. Прочитайте и переведите предложения (на русский язык).
7. Расставьте предложения в нужном порядке.
8. Поставьте глагол / существительное / прилагательное в нужной форме.
9. Определите с помощью словаря значение сложносоставных слов.

Время и критерии выполнения каждого упражнения зависит от его количественного и качественного наполнения, указывается перед каждым заданием (устно или письменно).

Пример:

Ergänzen Sie die Sätze durch passende Personalpronomen:

Muster: 1. ich 2. sie

1. Wohin gehst ... heute nach dem Unterricht? 2. ... mache die Hausaufgaben immer lange.
3. Freunde, ... arbeitet nicht besonders fleißig! 4. ... wiederholt gründlich alle Regeln. 5. Im Sommer baden ... viel in unserem Fluss. 6. Frau Becker, ... bringen Ihre Tasche nach Hause. 7. ... verstehst in Mathematik nichts. 8. Herr Fischer, ... schreiben dieses Wort nicht richtig.

8 Punkte

Приложение 6. Подготовка проекта / проектного задания

Проект – это совокупность определенных действий, документов, предварительных текстов, замысел для создания реального объекта, предмета, создания разного рода теоретического продукта.

Проектное задание предназначено для развития исследовательских умений обучающихся, определения глубины его знаний по определенной теме.

Структура проекта / проектного задания

1. Проблема
2. Проектирование (планирование)
3. Поиск информации
4. Продукт
5. Представление (презентация, защита и т.п.) продукта
6. Портфолио проекта, т.е. папка, в которой собраны все рабочие материалы, в том числе черновики, дневные планы, отчеты и др.

Этапы деятельности обучающихся

1. Постановка проблемы. Анализ ситуации. Формулирование замысла, темы. Формулирование цели

2. Проектирование. Выдвижение гипотез – путей решения

- Выбор форм продукта*
- Определение / выбор критериев оценки результатов
- Выбор формы представления** (презентации) продукта (результата проектной деятельности)
- Формулирование задач
- Планирование деятельности (перечень конкретных действий с указанием результатов, сроков и ответственных)
- Обсуждение / определение возможных средств решения задач, источников информации
- Деление на группы (при необходимости)

3. Подготовка продукта:

- Поиск, сбор информации
- Структурирование информации
- Изготовление продукта
- Оформление продукта

4. Представление продукта (результата проектной деятельности). Подготовка презентации. Презентация

5. Оценка и анализ проектной деятельности. Оценка/самооценка достижения поставленной цели. Анализ/самоанализ процесса выполнения проекта.

Предметом оценки являются знания, навыки и умения, направленные на формирование общих и профессиональных компетенций:

3.1. употребление лексических единиц иностранного языка

3.2. основные грамматические явления иностранного языка

3.4. правила чтения букв и буквосочетаний

У.5. умение пользоваться словарем для пополнения словарного запаса

У.6. умение самостоятельно искать необходимую информацию на иностранном языке

Содержание: обучающийся должен подготовить проектное задание по предложенной теме с опорой на план, оформив его письменно или в виде презентации

Критерии оценивания проекта (по П.С. Лернеру):

- аргументированность выбора темы,
- обоснование потребности,

- praktische направленность проекта и значимость выполненной работы,
- объем и полнота разработок,
- выполнение принятых этапов проектирования, самостоятельность, законченность,
- подготовленность к восприятию,
- материальное воплощение проекта,
- аргументированность предлагаемых решений,
- оригинальность темы и представления проекта,
- оформление, качество изделия, его оригинальность.

Приложение 7. Профессия педагога

Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen zu dessen Inhalt.

„Wer ist denn so wichtig
wie ein Lehrer unter den Schaffenden?
Er schafft ja am Menschen—
Anna
Seghers.

Was heißt „Lehrer sein?“

Die Jugendlichen interessieren sich sehr für die Berufswahl. Ende Juni hört man nur: „Was willst du werden? Wofür interessierst du dich am meisten? Wo wirst du studieren?“

Junge Leute haben die Möglichkeit den künftigen Beruf nach ihrem Wunsch zu wählen. Jeder Beruf ist in seiner Art interessant. Alle Berufe sind gut und nützlich.

In der Welt gibt es viele Wege, aber den einzig richtigen Weg zu finden, ist es sehr schwer.

Ebenso wie meine Mitschüler habe ich von vielen Berufen geträumt. Aber seit zwei Jahren habe ich nur einen Wunsch, nur ein Ziel. Ich will Lehrerin werden. Mir scheint, dass dieser Beruf natürlich hohes Wissen und Können, Geduld und Feinfühligkeit verlangt. Der Lehrer entwickelt seine Schüler allseitig und sorgt um ihre geistige, weltanschauliche, ästhetische und körperliche Vervollkommnung. Er hat mit einem Menschen, mit seiner Seele zu tun. Der Lehrer bildet eine Persönlichkeit, ihre Ansichten, ihre Weltanschauung, ihr Verhältnis zur Welt heraus.

Bei allen Methoden, bei allen Zeiten bleibt doch immer die Persönlichkeit des Lehrers die entscheidende Kraft. Unter den steigenden Anforderungen an die Erziehung und Bildung genügt es nicht, Lehrer zu sein, man muss ein guter Lehrer und ein sachkundiger Pädagoge sein. Nicht nur lehren, Kenntnisse erteilen ist heute seine Aufgabe. Immer mehr treten die Aufgaben der Erziehung des Menschen in den Vordergrund. Heute ist Pädagoge (Kinderführer) mehr am Platz. Die Persönlichkeit des Lehrers, sein konsequentes Handeln, die Unbestechlichkeit seines Charakters imponieren den Kindern, stecken sie an und hinterlassen einen tiefen Eindruck für ihr weiteres Leben.

Der Lehrer ist Erzieher, zugleich Schauspieler, Künstler, ein guter Psychologe. Er muss seine Kinder lieben. Die Liebe zum Kind ist also die wichtigste Vorbedingung für den Erfolg des Lehrers. Die Kinder lieben – das bedeutet nicht nur schöne Worte sagen, über den Kopf streichen. Die Liebe zum Kind heißt – mit dem Kind zusammen leben, sich mit ihm freuen, geteiltes Leid tragen. Diese Liebe schließt auch Strenge und Gerechtigkeit ein.

Die wichtigsten Charaktereigenschaften eines Lehrers sind die Geduld, der Glauben an das Kind, Konsequenz in seinen Entscheidungen, Güte, Sachlichkeit, Ehrlichkeit, Warmherzigkeit, Offenheit, Großzügigkeit. Wer seine Aufgabe nur im Erklären und Kontrollieren versteht, der ist kein Lehrer, kein Pädagoge.

Die Kinder strecken sich einem gutherzigen, hilfsbereiten, taktvollen, wohlwollenden Lehrer entgegen. Sie vertrauen sich solchem Lehrer an, beraten sich mit ihm. Die Schüler achten solchen Lehrer und bereiten sich immer auf seine Stunden vor.

Der Lehrer steht wie kaum ein anderer immer im Licht der Öffentlichkeit, täglich wird er geprüft, wache Kinderaugen sind immer auf ihn gerichtet. Die Eltern, die Großeltern alle gucken auf den Lehrer. Sie prüfen, was er macht, wie er sich in bestimmten Situationen verhält. Entscheidend für eine gute Atmosphäre im Klassenkollektiv ist es, wie der Lehrer vor der Klasse tritt, wie viel Optimismus er ausstrahlt, wie er aussieht, wie er sich benimmt, wie seine Manieren sind. Das alles prägt das Klima in der Klasse.

Hohe Kultur, große Kenntnisse, sittliche Reinheit, Energie und Arbeitsfähigkeit, Festigkeit des Charakters und strenge Liebe zu den Kindern formen die Autorität des Pädagogen. Er muss Strenge und Einfühlungsvermögen verbinden können, sein Fach beherrschen, ohne Buch arbeiten können, über ein gutes Allgemeinwissen verfügen. Der Lehrer muss natürlich perfekt in Methodik und Didaktik ausgebildet sein.

Die Fähigkeit zu lehren und zu erziehen wird nicht für allemal zusammen mit dem Lehrerdiplom ausgegeben. Diese Fähigkeit muss bestätigt werden im ganzen Stil des Lehrers durch die Einheit, durch Wort und Tat in seiner alltäglichen Praxis und durch das hohe Niveau seiner moralischen Anschauung.

Ein Lehrer, wie auch jeder andere Fachmann, darf sich nie mit dem Erreichten zufrieden geben. Selbstzufriedenheit und Selbstgefälligkeit schaden seiner Arbeit sehr.

Wer denkt, er habe ein Patent für Allwissenheit, der bleibt unweigerlich hinter den Forderungen der Zeit zurück und büßt letzten Endes seine Qualifikation ein. Das bewährteste Mittel in diesem Fall ist die eigene Weiterbildung durch die der Lehrer seine Fachkenntnisse vervollkommen kann.

Mit der Zeit hat sich die Auffassung vieler Dinge bedeutend gewandelt, und heute verbeugt sich niemand mehr vor dem Enkel seines Lehrers. Der Enkel muss schon eigene Verdienste haben. Eins aber blieb bis heute noch im Volke. Der Lehrer ist eine der geachteten Persönlichkeiten. Von selbst kommt jedoch nichts zustande, auch die Achtung nicht, man muss sie durch fleißige, hingebungsvolle Arbeit erwerben.

Fragen zum Text

1. Welches Thema wird Ende Juni in unseren Schulen diskutiert?
2. Welche Möglichkeit haben junge Leute?
3. Von welchen Berufen träumten Sie in der Schule? Welchen Beruf haben Sie gewählt?
4. Wann haben Sie beschlossen, Lehrerin zu werden?
5. Was verlangt der Lehrerberuf?
6. Mit wem hat der Lehrer zu tun?
7. Wie soll er seine Schüler entwickeln?
8. Warum bleibt bei allen Zeiten die Persönlichkeit des Lehrers die entscheidende Kraft?
9. Was ist die wichtigste Vorbedingung für den Erfolg des Lehrers?
10. Welchen Lehrer achten die Schüler?
11. Was ist für eine gute Atmosphäre im Klassenkollektiv entscheidend?
12. Welche Charaktereigenschaften formen die Autorität des Pädagogen?
13. Worüber soll der Lehrer verfügen?

Textarbeit Aufgabe 1. Lesen Sie die Aussagen! Steht das im Text richtig oder falsch?

Beginnen Sie den Satz mit „ja, das stimmt— oder „nein, das stimmt nicht—.

1. Der Beruf eines Lehrers verlangt hohes Wissen und Können.
2. Der Lehrer entwickelt seine Schüler allseitig.
3. Bei allen Zeiten bleibt die Persönlichkeit des Lehrers nicht die entscheidende Kraft.
4. Der Lehrer soll die Schüler für das Fach begeistern.
5. Das konsequente Handeln des Lehrers imponiert den Kindern nicht.
6. Der Lehrer muß alles wissen.
7. Für eine gute Atmosphäre im Klassenkollektiv ist es nicht entscheidend, wie der Lehrer aussieht, wie es sich benimmt, wie seine Manieren sind.
8. Mit dem Diplom bekommt der Lehrer ein Patent für Allwissenheit.

9. Durch die Weiterbildung soll der Lehrer seine Kenntnisse vervollkommen.

Aufgabe 2. Wie war es im Text? Führen Sie den Gedanken zu Ende.

1. Junge Leute interessieren sich für (выбором профессии).
2. Alle Berufe sind (хороши и полезны).
3. Es ist schwer (найти единственно правильный путь).
4. Ich habe nur einen Wunsch (стать учителем).
5. Man muss ein guter Lehrer (и компетентный педагог) sein.
6. Der Lehrer ist Erzieher (одновременно актер, художник и хороший психолог).
7. Die Liebe zum Kind schließt (строгость и справедливость) ein.
8. Die Kinder vertrauen sich einem (добродушному, тактичному, объективному, благосклонному учителю).
9. Die Autorität des Pädagogen formen (высокая культура, знания, нравственная чистота, твердость характера, любовь к детям).
10. Ein Lehrer darf sich nie mit (довольствоваться достигнутым).

Aufgabe 3. Vervollständigen Sie folgende Sätze! Suchen Sie passende Wörter und Wortverbindungen unter dem Strich.

1. Ein Pädagoge muss ...
2. Ein Pädagoge braucht entsprechende ...
3. Die Arbeit mit Kindern fordert vom Lehrer ...
4. Ein Lehrer soll seine Schüler ... können.
5. Ein Lehrer soll ... unterrichten.
6. Ein Pädagoge muss ... besitzen.

Kenntnisse und Fähigkeiten; die richtige Einstellung und Haltung zu den Aufgaben der Schule; schöpferisch arbeiten; anwendungsbereite, lebendige Kenntnisse; begeistern; viel Liebe, Verständnis, Einsatzbereitschaft; lebensverbunden.

Перечень учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Основные источники:

Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных специальностей + аудио в ЭБС: учебник и практикум для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва: Юрайт, 2018. – 269 с. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/413485>

Дополнительные источники:

Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей=Deutsch fur Colleges: учебник / Н.В. Басова, Т.Г. Коноплева. – Москва: КноРус, 2015. – 352 с.

Ивлева, Г. Г. Немецкий язык: учебник и практикум для среднего профессионального образования / Г. Г. Ивлева. — 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2018. – 274 с. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/415903>

Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. – Москва: Юрайт, 2020. – 352 с. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/451268>

Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка: учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2020. – 136 с. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/451732>

Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2020. – 377 с. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/452788>

Интернет-ресурсы

1. Bildwoerterbuch [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.bildwoerterbuch.com>
2. Cross+A [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.cross-plus-a.com>
3. Deutschlern.net [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.deutschlern.net>
4. Deutsch-perfekt [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://>

www.deutsch-perfekt.com/deutsch-lernen/uebungen-leicht

5. DW [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.dw-world.de>
6. GEOLino [Электронный ресурс]: электронный журнал. – Режим доступа: <http://www.geolino.de>
7. Realtime.at [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.passwort-deutsch.de>
8. Sowieso.de [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.sowieso.de>
9. Wikipedia [Электронный ресурс]: поиск в немецкой Википедии. – Режим доступа: <http://www.wikipedia.de>